

中国民用航空总局
GENERAL ADMINISTRATION OF CIVIL AVIATION OF CHINA

型号认可证数据单

Validation Type Certificate Data Sheet

日期/Date: 2008-05-16

American Blimp Corporation
1900 N.E. 25th Avenue, Suite 5
Hillsboro, Oregon 97124

有效页清单/List of effective pages :

[illegible]

第1部分 概述 (机型)
SECTION 1 GENERAL (MODELS)

1. CAAC认可数据单和型号合格证数据单

CAAC Validation Data Sheet and Type Certificate Data Sheet

	中国民用航空总局认可数据单号、版次和颁发日期 CAAC Validation Data Sheet Number, Revision and issuance date	型号合格证数据单号、版次和颁发日期 Type Certificate Data Sheet Number, Revision and issuance date
当前 Current	VTC 0213A , Rev. 0, 2008-05-16	TCDS.S00002SE, Issue 8, 11 April, 2008
历史 History		

2. 类别/Category:

特殊类

3. 认可当局/Validation Authority:

中国民用航空总局/CAAC

审定当局/Certifying Authority:

美国航空安全局/FAA

4. 型号合格证持有人/Type Certificate Holder:

American Blimp Corporation
1900 N.E. 25th Avenue, Suite 5
Hillsboro, Oregon 97124

5. CAAC Special Requirements:

交付到中国的每一 A-1-70 飞艇须满足下述特殊要求:

Each of A-1-70 airship delivered to China shall meet the following special requirements:

(1) 必须满足中国民用航空总局的运行要求 (例如标记标牌的中文要求)。

The operational requirements of CAAC must be met (e.g. Chinese language requirements for markings and placards).

第2部分 SECTION 2

I. 型别 A-1-70 CAAC 批准于 2008 年 5 月 16 日 Model A-1-70, Approved May 16, 2008

(FAA 批准日期 2005 年 3 月 25 日/ Approved by FAA on March 25, 12005)

气囊 Envelope: 体积 Volume 170,000 cu. ft.
最大压力 Maximum Pressure 2.0 in. H₂O
最小压力 Minimum Pressure 1.3 in H₂O

升力气体 Lifting Gas: 仅使用氦气作为升力气体
Use of helium gas only as a lifting gas.

发动机 Engine: 两台 Lycoming 公司 IO-360-B1G6 型 发动机, 型号认可数据单编号:
Two (2) Lycoming Model IO-360-B1G6, engines Validation of Type Certificate Data Sheet:

燃油 Fuel: 100LL 最低等级航空汽油
100LL minimum grade aviation gasoline.

滑油 Oil: 参见发动机 型号认可数据单, 编号:
See Engine Validation of Type Certificate Data Sheet :

发动机限制 Engine Limits: 最大连续转速 Maximum continuous horsepower 180 @ 2700 r.p.m.
最大汽缸头温度 Maximum cylinder head temperature, 500°F
*参见注 4
* See note 4.

螺旋桨和螺旋桨限制 两个 MT 五叶环氧纤维玻璃覆盖的前缘带有金属保护的木制层板复合材料螺旋桨。最大允许转速 2700 r.p.m.

Propeller and Propeller Limits: Two (2) MT five bladed, laminated wood composite structure, epoxy-fiber glass cover, with metal tipping,. Maximum allowable r.p.m.: 2700.
型号 MTV-25-()
Model No. MTV-25-()
* 参见注 5
* See note 5.

空速限制 Airspeed Limits: 最大平飞速度 52 m.p.h. IAS
Maximum Level Flight Speed
最大操纵限制速度 52 m.p.h. IAS
Maximum Operating Limit Speed
最大突风强度下设计速度 46 m.p.h. IAS
Design Speed for Max. Gust Intensity

重心范围 C. G. Range: 参见 FAA 已批准的飞行手册, 文件号 301030
See FAA approved Flight Manual, Document 301030

基准 Datum: 气囊的理论艇头位于艇头系留连接点后 22 英寸处。所有站位测量值以英寸为单位。吊舱基准在飞艇站位 528.0 处。
Theoretical bow of the envelope. The theoretical bow is 22 inches aft of the nose mooring probe. All station measurements are shown in inches. Gondola datum is airship station 804

最大重量 Maximum Weights: 参见 FAA 已批准的飞行手册, 文件号 301030
See FAA approved Flight Manual, Document 301030

<u>最少机组</u>	1 名
<u>Minimum Crew:</u>	1 Pilot
<u>座椅数量</u>	9 (1 个前排右座, 5 个座椅顺导轨安装, 后排为 3 座长椅)
<u>No. of Seats:</u>	9 (1 on right front seat, 5 on seat track seats and 3 on rear bench seat)
<u>燃油容量</u>	150.8 加仑(可用燃油 148 加仑)
<u>Fuel Capacity</u>	227.8 加仑(可用燃油 220 加仑), 适用于完成了 ABC 公司服务通告 145 改装的飞艇。参见注 8
:	150.8 gallons (148 gallons usable)
	227.8 gallons (220 gallons usable) with American Blimp Corporation Service Bulletin 145. See Note 8.
<u>最大运行高度</u>	10,000 英尺
<u>Maximum Operating</u>	
<u>Altitude:</u>	10,000 ft.
<u>适用范围</u>	序列号 101 至 106(含), 以及 108 之后的飞艇
<u>Serial Nos. Eligible:</u>	101 through 106, 108 and on

II. 与该型号相关的数据

DATA PERTINENT TO THE MODELS

认可审定基础

Validation Certification Basis: FAA 审定基础:
FAA Certification Basis:

1992 年 9 月 9 日生效的 FAR 21.17(b)
FAR 21.17(b) effective September 9, 1992

使用 1992 年 9 月 25 日出版的 AC21.17-1A 的规定来表明对 FAR 21.17(b)的符合性, 按照此规定所满足的适航要求是 1987 年 11 月 2 日生效的飞艇设计准则(ADC),FAA P-8110-2, 及 FAA 于 1992 年 7 月 24 日对其颁发的修正案 1 和 1995 年 2 月 6 日对其颁发的修正案 2。

Compliance with FAR 21.17(b) has been shown utilizing the provisions of Advisory Circular 21.17-1A, dated September 25, 1992. The airworthiness requirements met under this provision are the Airship Design Criteria (ADC), FAA P-8110-2, dated November 2, 1987, as amended by Change 1, dated July 24, 1992 and Change 2, dated February 6, 1995.

CAAC 认可基础:
CAAC Validation Basis:

CAAC 2007 年 3 月 15 日生效的 CCAR 21.29 和 FAA 1987 年 11 月 2 日生效的飞艇设计准则(ADC),FAA P-8110-2, 及 FAA 于 1992 年 7 月 24 日对其颁发的修正案 1 和 1995 年 2 月 6 日对其颁发的修正案 2。
CAAR 21.29 effective March 15, 2007 and FAA P-8110-2, dated November 2, 1987, as amended by Change 1, dated July 24, 1992 and Change 2, dated February 6, 1995.

型号合格证申请日期: 1995 年 6 月 29 日
Application for Type Certificate dated June 29, 1995.

型号合格证(编号 S00002SE)颁发日期: 1997 年 10 月 3 日
Type Certificate No. S00002SE issued October 3, 1997.

<u>设备</u>	适用的适航规章所要求的基本设备(参见审定基础)必须安装在飞艇上以便审定。
<u>Equipment:</u>	The basic required equipment as prescribed in the applicable airworthiness regulations (see Certification Basis) must be installed in the aircraft for certification.
	除了上述要求的设备, 还需提供下列资料 In addition to the above required equipment, the following equipment is also required:
	最新的 FAA 已批准的飞艇飞行手册, 文件号 301030。 Latest FAA-approved Airship Flight Manual, Document 301030 .
	2005 年 3 月 24 日出版的 American Blimp Corporation 地面操作手册, 文件号 301001, Rev. E, , 或之后 FAA 批准的改版对运营人的飞行和地面机组人员都是有效的。 American Blimp Corporation Ground Handling Manual, 301001, Rev. E, dated March 24, 2005, or later FAA-approved revisions is to be made available to the operator's flight and ground crews.
<u>维护和检查</u>	飞艇的维护和检查必须按照 2005 年 13 月 14 日出版的 American Blimp Corporation 持续适航文件 301032, Rev.7, 或之后 FAA 批准的改版进行。
<u>Maintenance and Inspection:</u>	Maintenance and Inspection of this airship must be carried out in accordance with American Blimp Corporation Instructions for Continued Airworthiness, Document 301032, Revision 7, dated March 14, 2005, or later FAA-approved revision.

III. 进口适航当局特殊要求

III. Importing authority special requirements

进口到中国的每架飞艇上有关旅客信息的英文标牌必须至少用中文标识.参见注 1.

For each airship to be imported into China, the English placards for passenger information must be at least in Chinese. See note 1.

注 1 NOTE 1	经 FAA 批准的飞艇飞行手册 (编号 301030) 中要求的所有标牌都必须安装在适当的位置。 All placards required in the FAA approved Airship Flight Manual 301030 must be installed in the appropriate locations. 有关旅客信息的中文标牌必须按照 CAAC 21. § 29 要求注明。 Chinese placards for passenger information must be included per CAAC § 21. 29.
注2 NOTE 2	辅助动力装置(发电机系统)仅限于不影响飞行安全的电气使用,这些电气的失效或故障对飞艇没有安全影响(如广告灯等)。 The Auxiliary Power Unit (Generator System) is limited to non-flight safety electrical services whose failure or malfunction will pose no safety hazard (e.g. advertising lighting, etc.)
注 3 NOTE 3	最初审定时必须提供每架飞机最近的载重平衡报告和包含在审定空重里的设备清单,必要时将提供加载说明书。审定空重必须包括在吊舱站位 237.5 处有 16.8 磅不可用燃油。 Current Weight and Balance Report together with list of equipment included in certificated empty weight, and loading instructions when necessary, must be provided for each aircraft at the time of original certification. The certificated empty weight must include unusable fuel of 16.8 lbs. at gondola station 237.5.
注 4 NOTE 4	Lycoming 发动机数据单 (编号 1E10) 提供了发动机最大滑油温度和滑油及燃油压力极限的相关信息。 Lycoming Engine Data Sheet No. 1E10, provides information on the engine maximum oil temperatures and oil fuel pressure limitations.

- 注 5 MT 螺旋桨数据单 (编号 P14BO) 提供了螺旋桨直径和转速限制的相关信息。
NOTE 5 MT propeller Data Sheet No. P14BO, provides information on the propeller diameter and rotational speed limitations.
- 注 6 选装: 完成了 2006 年 1 月 13 日出版的 American Blimp Corporation (ABC)公司图纸, 编号 137000, 版次 B, 或之后 FAA 批准的改版, “光屏安装”工作的飞艇。运行限制: 按照 2006 年 3 月 7 日出版的 American Blimp Corporation 飞行手册补充本, 文件号 AFMS-18, 或之后 FAA 批准的改版。飞艇改装是按照 2007 年 1 月 30 日出版的 ABC 服务通告 130, 版次 IR, 或之后 FAA 批准的改版, “光屏安装”执行的。
NOTE 6 Option: Installation of Model A-1-70 Lightsign per American Blimp Corporation (ABC) Drawing "Lightsign Installation" Drawing Number 137000, Rev. B, dated January 13, 2006 or later FAA approved revision. Operational Limitations: Operate per ABC Flight Manual Supplement AFMS-18, dated March 7, 2006, or later FAA-approved revision. This modification is installed on an airship per ABC Service Bulletin 130, Rev. IR, "Lightsign Installation," dated 1/30/7 or later FAA approved revision.
- 注 7 选装: 完成了 2007 年 8 月 30 日出版的 American Blimp Corporation (ABC)公司图纸, 编号 126200-01, 版次 IR, 或之后 FAA 批准的改版, “升降舵调整片安装”工作的飞艇。飞艇改装是按照 2007 年 10 月 12 日出版的 ABC 服务通告 143, 版次 IR, 或之后 FAA 批准的改版, “升降舵调整片安装”执行的。该选装仅适用于按照 ABC 图纸 137000 (或 ABC 服务通告 130) 安装了 ABC 光屏的飞艇。
NOTE 7 Option: Installation of Model A-1-70 Fixed Rudder Tab per American Blimp Corporation (ABC) Drawing "Rudder Tab Installation", Drawing Number 126200-01, Rev. IR, dated August 22, 2007, or later FAA approved revision. This modification is installed on an airship per ABC Service Bulletin (SB) 143, Rev. IR, "Rudder Tab Installation," dated 10/12/7 or later FAA approved revision. This option may only be installed in conjunction with the ABC Lightsign installation per ABC Drawing Number 137000 (or ABC SB 130).
- 注 8 选装: 完成了 2008 年 2 月 14 日出版的 American Blimp Corporation (ABC)公司服务通告, 编号 145, 版次 IR, 或之后 FAA 批准的改版, “型别 A-1 双油箱安装”工作的飞艇。这种形成了一个燃油箱的设计更改, 在吊舱上要求增加结构, 并且限制了主压舱物舱中的压舱物数量。完成了该改装的飞艇应按照 American Blimp Corporation 飞艇飞行手册 (文件号 301030, 版次 11) 运行, 限制吊舱载荷, 标明标牌和更改燃油泵转速。
NOTE 8 Option: Installation of Model A-1 Dual Fuel Tank per American Blimp Corporation (ABC) Service Bulletin 145, Rev. IR, dated February 14, 2008, or later FAA approved revision. This modification incorporated a larger fuel tank and requires adding structure to the gondola. This change limits the amount of ballast that can be carried in the main ballast compartment. Operation per ABC Airship Flight Manual 301030, Revision 11, is required for this modification and prescribes the limitations for gondola loading, required placards and changed fuel dump rates.

....END....